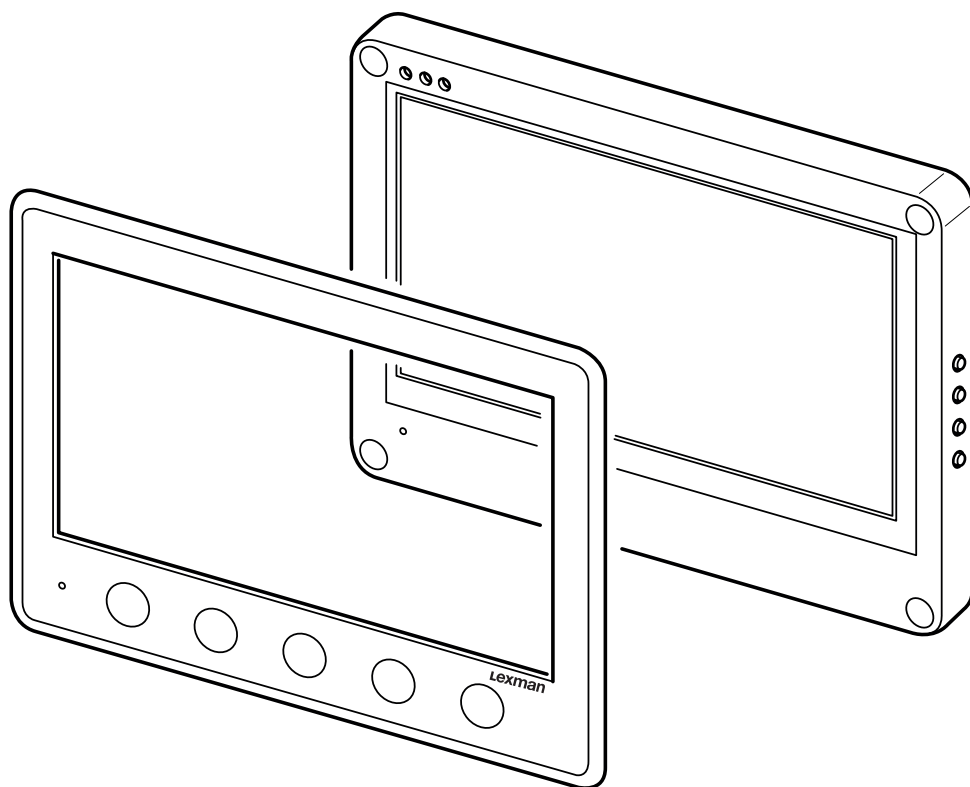


Lexman

3 GUARANTEE**
YEARS

LEX 075



EAN CODE:3276000702382



FR Mode d'emploi

ES Manual de Instrucciones

PT Manual de Instruções

IT Manuale di Istruzioni

EL Εγχειρίδιο Οδηγιών

PL Instrukcja Obsługi

RU Руководства по
Эксплуатации

KZ Пайдаланушы Нұсқаулығы

UA Інструкція з Експлуатації

RO Manual de Instrucțiuni

BR Manual de Instruções

EN Instructions Manual

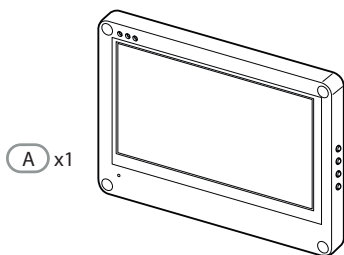
2019/05-V01

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Тлумачення інструкції оригінальної / Перевод оригинала инструкции / Түпнұсқа нұсқаулар / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Tradução das Instruções Originais / Original Instructions

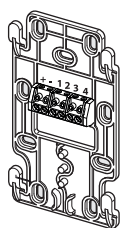


Lexman

- FR** Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit pour vous apporter entière satisfaction.
Si vous avez besoin d'aide, l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner.
- ES** Le agradecemos haber comprado este producto. Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción.
Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.
- PT** Agradecemos a sua preferência por este produto. Aconselhamo-lhe ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto para sua completa satisfação.
Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.
- IT** Grazie per aver acquistato questo prodotto. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione.
Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.
- EL** Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του προϊόντος. Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Σχεδιάσαμε αυτό το προϊόν για να σας προσφέρει πλήρη ικανοποίηση.
Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματος από το οποίο αγοράσατε το προϊόν είναι στη διάθεσή σας
- PL** Dziękujemy za zakup produktu firmy. Zalecamy, aby uważnie przeczytać instrukcję instalacji, użytkowania i konserwacji. Ten produkt marki zaprojektowaliśmy, aby spełnić wszystkie Państwa oczekiwania.
W razie potrzeby pracownicy sklepu służą Państwu pomocą i są do Państwa dyspozycji.
- RU** Благодарим Вас за приобретение изделия. Рекомендуем внимательно прочитать инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Изделие разработано, чтобы доставить Вам удовольствие.
Если Вам потребуется помощь, консультанты Вашего магазина находятся в Вашем распоряжении.
- KZ** Өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Орнату, қолдану және қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулықтарды мұқият оқып шығуға кеңес береміз. Біз бұл өнімін сізді толықтай қанағаттандыру үшін жасап шығардық.
Егер сізге көмек қажет болса сіздің бөлшектеп сататын дүкеніңіздері топ сізге жәрдем береді.
- UA** Дякуємо вам за покупку цього виробу. Ми радимо вам уважно прочитати інструкції з установлення, експлуатації та технічного обслуговування. Ми розробили цей виріб для того, щоб він приносив вам задоволення.
Якщо вам потрібна допомога, співробітники вашого магазину готові допомогти вам
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Vă sfătuim să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, de utilizare și de întreținere. Am conceput acest produs pentru a vă furniza satisfacție totală.
Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului de cumpărare este la dispoziția dumneavoastră pentru a vă asista.
- BR** Obrigado por ter adquirido um produto. Nós aconselhamos a ler atentamente o manual de instalação, uso e manutenção. Concebemos um produto para proporcionar total satisfação.
Caso precise de ajuda, a equipe da sua loja estará à disposição para te acompanhar.
- EN** Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction.
If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.

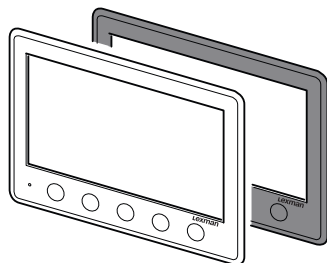


A x1

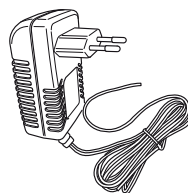
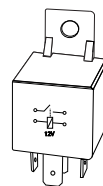


B x1

C x2



***OPTIONS / OPCIONES /
OPÇÕES / OPZIONI /
ΕΠΙΛΟΓΕΣ / OPTIONS**



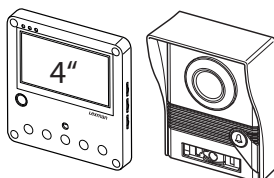
D x4



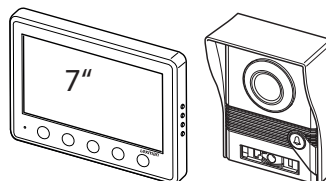
E x4



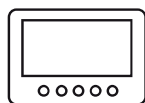
FR - Produit compatible avec : **ES** - Producto compatible con :
PT - Produto compatível com : **IT** - Prodotto compatibile con :
EL - Συμβατό προϊόν με : **EN** - Product compatible with :



Réf. LEX-845
LEX-ST845



Réf. LEX-875
LEX-ST875



1-100m  **min 1,5mm²**

Recommandation : Utiliser de préférence des câbles souples.

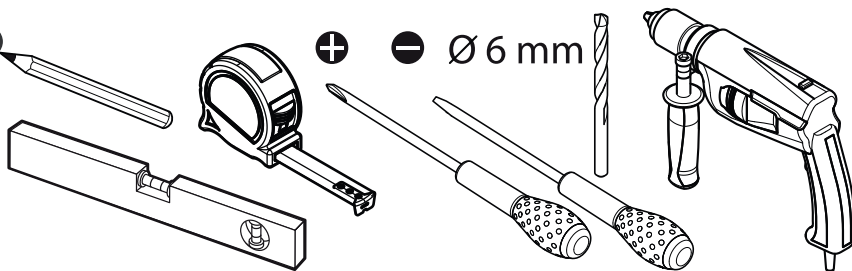
Recomendación : Utilice preferentemente cables flexibles.

Recomendação : Utilize preferencialmente cabos flexíveis.

Raccomandazione : Usare preferibilmente dei cavi morbidi.

Σύσταση : Χρησιμοποιήστε κατά προτίμηση εύκαμπτα καλώδια.

Recommandation : Use preferably flexible cables.



FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση /
PL: Montaż / RU: Сборка / KZ: Монтаждау / UA: Збірка / RO: Montaj / BR: Montagem /
EN: Assembly



6 → 13



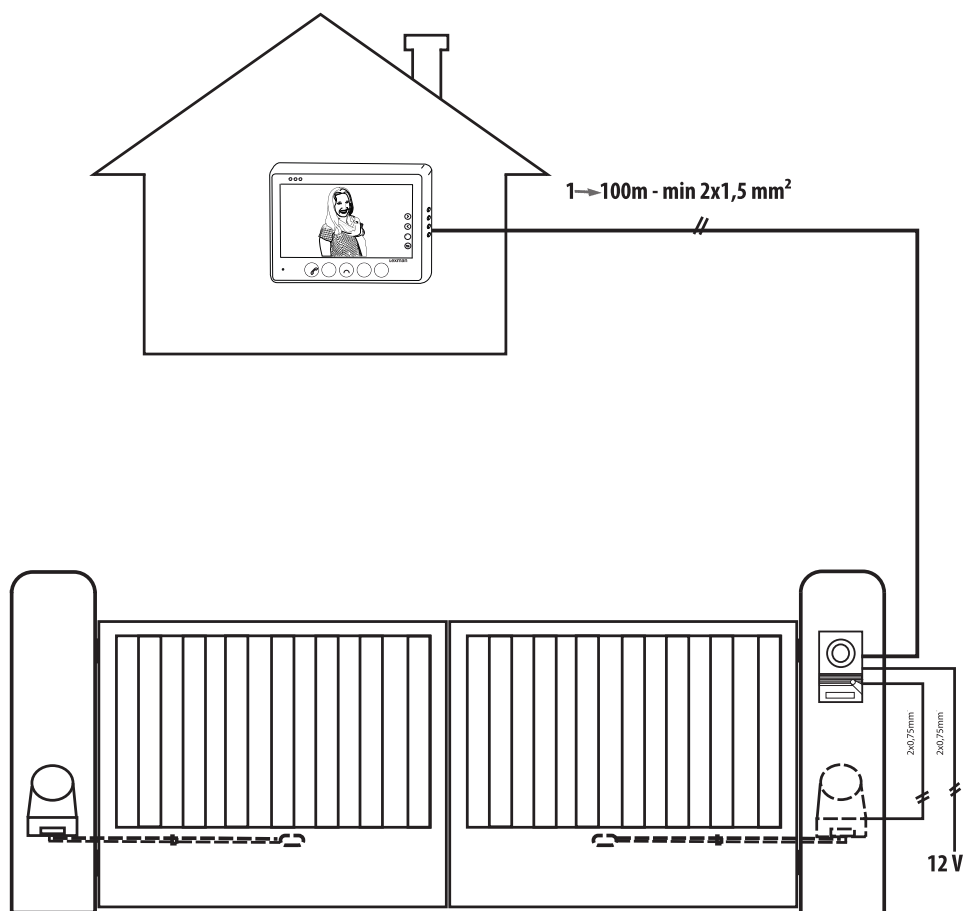
FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /
PL: Użytkowanie / RU: Использование / KZ: Пайдалану / UA: Використання / RO: Utilizare / BR: Utilização /
EN: Use



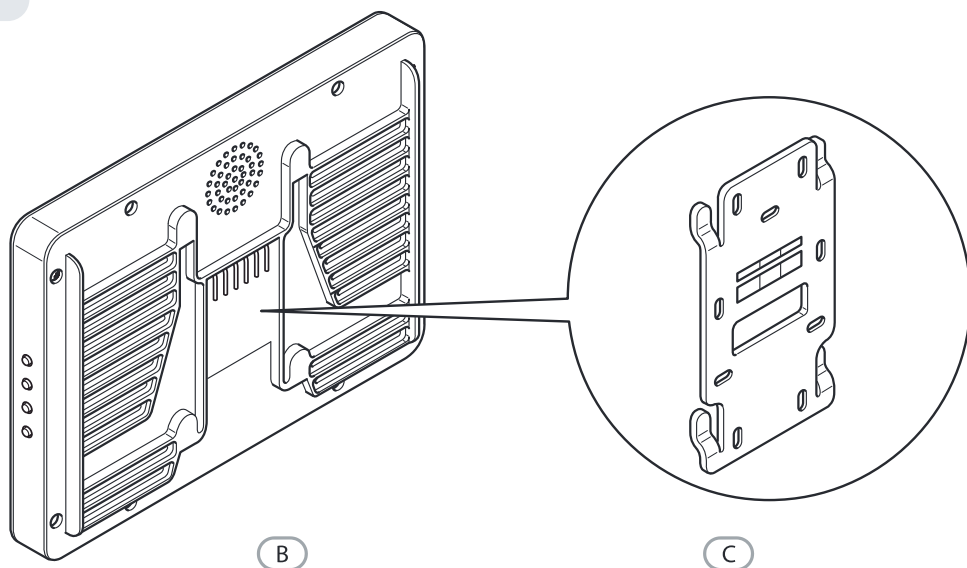
14 → 19



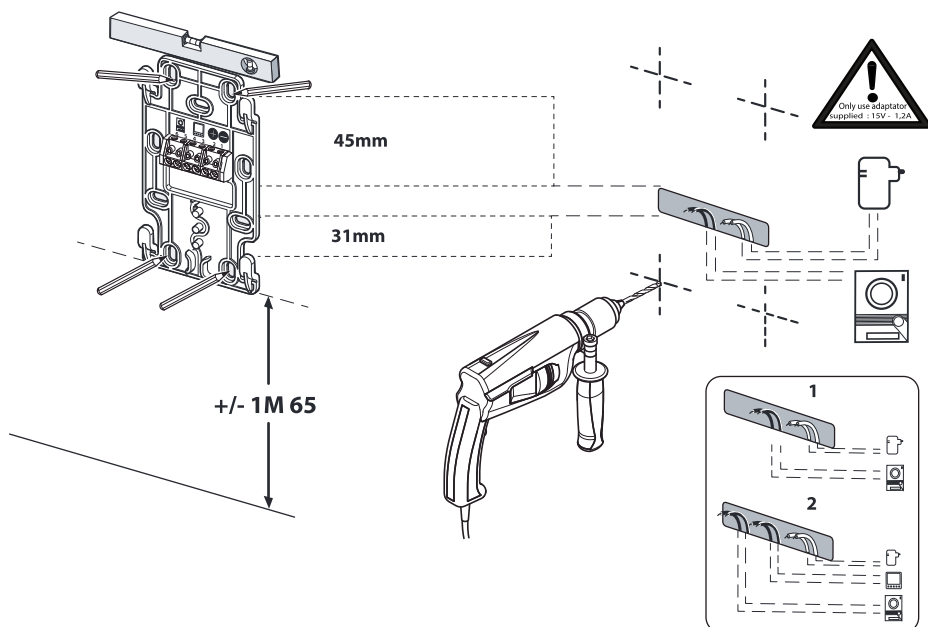
- FR** | Veuillez à ne pas mettre le moniteur intérieur sous tension avant le raccordement électrique de l'ensemble des équipements.
- Dénuder les câbles de liaison sur une longueur d'environ 5mm.
 - Eloigner les câbles de liaison entre le moniteur intérieur et la platine de rue de toute perturbation électromagnétique (câble 230V, appareil Wi-Fi, four micro-ondes, casque, radio HiJ, ...).
 - Ne jamais couper le câble d'alimentation, faute de quoi le produit n'est plus sous garantie.
 - Ouverture de gâche électrique : fonctionnement avec des gâches jusque 12V - 1A et ne fonctionne pas avec une gâche 12V - 2,5A.
 - Dans le cadre d'un remplacement, nous vous recommandons de changer le câblage électrique si celui-ci n'a pas pu être vérifié selon la conformité en vigueur.
- ES** | Tenga cuidado de no enchufar el monitor interior antes de conectar eléctricamente el conjunto de elementos.
- Pele unos 5 mm los cables de conexión.
 - Aleje los cables de conexión del monitor interior y de la pletina exterior de cualquier interferencia electromagnética (cable 230V, dispositivo wifi, ...).
 - No corte nunca el cable de alimentación, de lo contrario el producto perderá su garantía.
 - Apertura de cerradura eléctrica: funcionamiento con cerraduras de hasta 12V - 1A y no funciona con una cerradura de 12V - 2,5A.
 - En el supuesto de un mantenimiento, le recomendamos que cambie el cableado eléctrico si éste no se ha podido verificar según la conformidad en vigor.
- EL** | Μην τοποθετείτε την εσωτερική οθόνη ελέγχου στο ρεύμα πριν την ηλεκτρική σύνδεση όλου του εξοπλισμού.
- Αφήστε γυμνά τα καλώδια σύνδεσης σε μήκος τουλάχιστον 5 mm.
 - Απομακρύνετε τα καλώδια σύνδεσης μεταξύ της εσωτερικής οθόνης ελέγχου και του θυροτηλέφωνου από κάθε ηλεκτρομαγνητική διαταραχή (καλώδιο 230V, συσκευή Wi-Fi, ...).
 - Μην κόβετε το καλώδιο τροφοδοσίας, διαφορετικά το προϊόν δεν θα καλύπτεται από την εγγύηση.
 - Άνοιγμα ηλεκτρικής κλειδαριάς: λειτουργία με κλειδαριές έως 12V - 1A και δεν λειτουργεί με μια κλειδαριά 12V - 2,5A.
 - Σε περίπτωση αντικατάστασης, σας προτείνουμε να αλλάξετε την ηλεκτρική καλωδίωση, εάν δεν μπορείτε να την ελέγξετε σύμφωνα με την ισχύουσα συμμόρφωση.
- IT** | Attenzione a non collegare il monitor interno alla rete elettrica prima di collegare l'insieme dei dispositivi alla rete elettrica.
- Scorpire i cavi di collegamento per una lunghezza approssimativa di 5mm.
 - Allontanare i cavi di collegamento tra il monitor interno e la pulsantiera esterna da qualsiasi fonte di disturbo elettromagnetico (cavo 230V, dispositivo Wi-Fi, ...).
 - Attenzione a non tagliare mai il cavo di alimentazione poiché il prodotto non sarebbe più coperto dalla garanzia.
 - Apertura della serratura elettrica: funzionamento con serrature fino a 12V - 1A e non funziona con un incontro da 12V - 2,5A.
 - In caso di sostituzione, vi raccomandiamo di cambiare il cablaggio elettrico se quest'ultimo non ha potuto essere controllato secondo le regole di conformità in vigore.
- PT** | "Assegure-se que o monitor interno não esteja sob tensão antes de proceder à ligação do conjunto dos equipamentos."
- Desnude os cabos de ligação numa extensão de cerca de 5mm.
 - Afaste os cabos de ligação entre o monitor interno e a platine de rua de qualquer perturbação eletromagnética aparelho Wi-Fi, ...).
 - Nunca corte o cabo de alimentação, caso contrário o produto fica fora da garantia.
 - Abertura de chapa-testa elétrica: funcionamento com chapas-testas até 12V - 1A e não funciona com uma chapa-testa 12V - 2,5A.
 - No âmbito de uma substituição, recomenda-se a troca da cablagem elétrica, caso esta não tenha sido verificada segundo a conformidade em vigor.
- EN** | Do not switch on the indoor monitor before all of the equipment is connected to the power supply.
- Strip off about 5mm of insulation from connecting wires.
 - Keep the connecting wires between the indoor monitor and the door station away from sources of electromagnetic interference (230V cables, Wi-Fi devices, ...).
 - Never cut the power cable. Doing so will void the guarantee.
 - Opening the electric latch: Operates with latches up to 12V - 1A and does not operate with a 12V - 2,5A latch.
 - If a replacement is to be made, we recommend that you change the electrical wiring if the latter could not be checked in compliance with conformity standards in force.



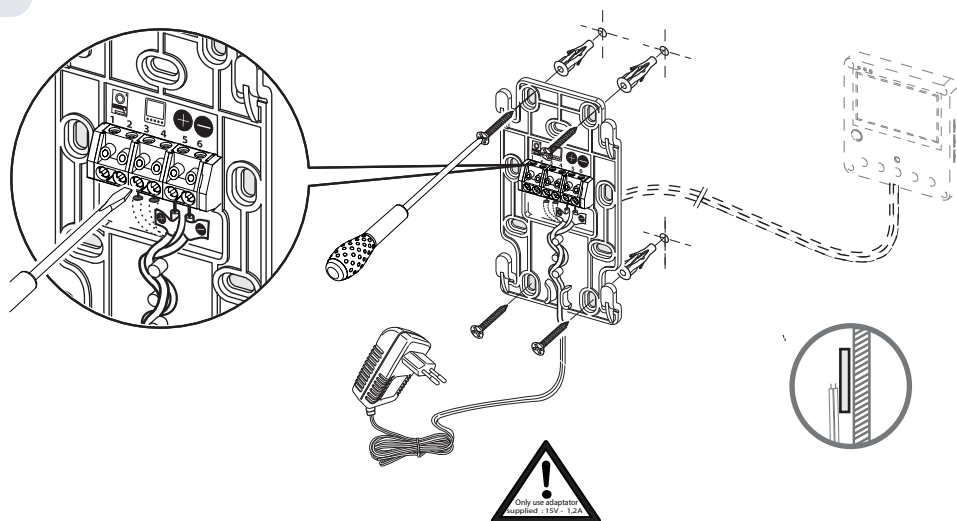
3



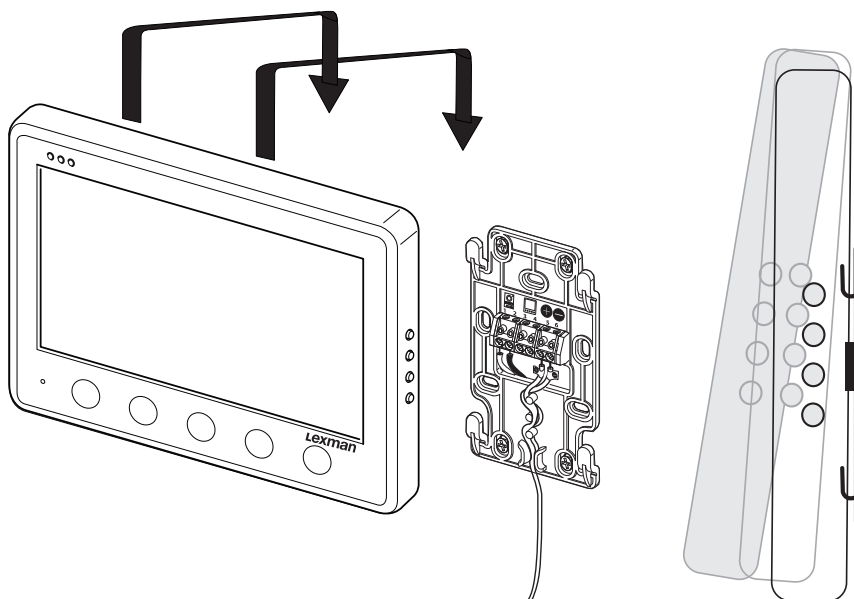
4



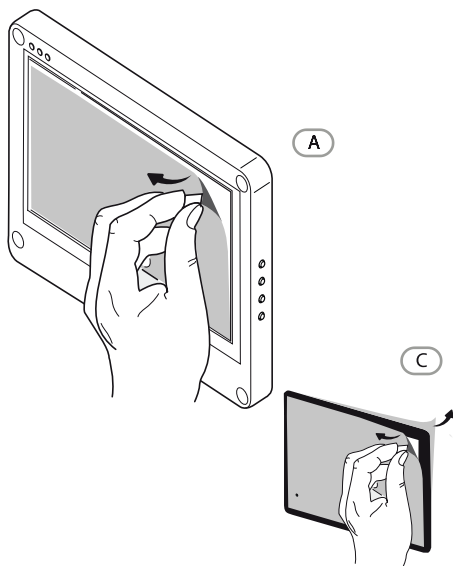
5



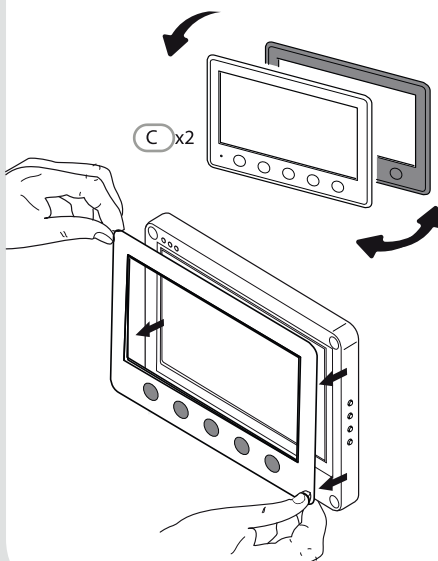
6



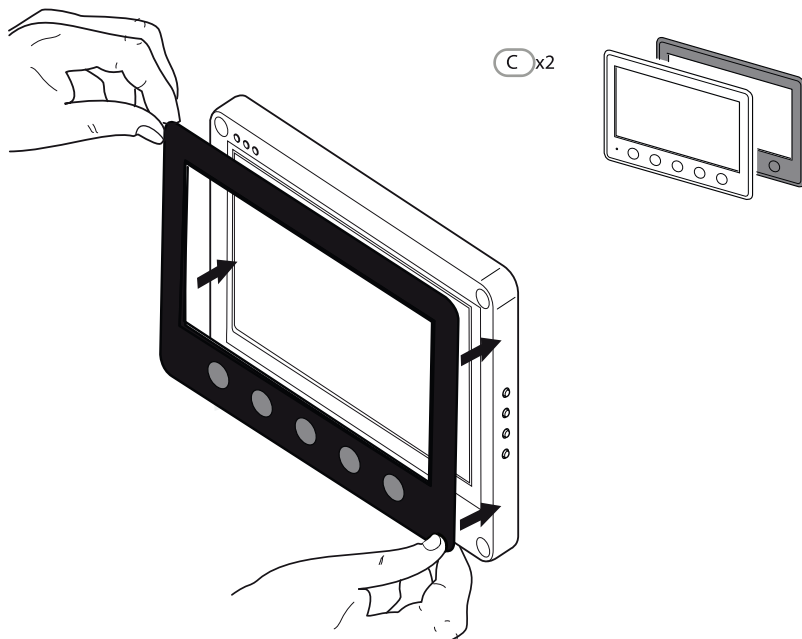
7

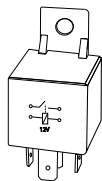


8



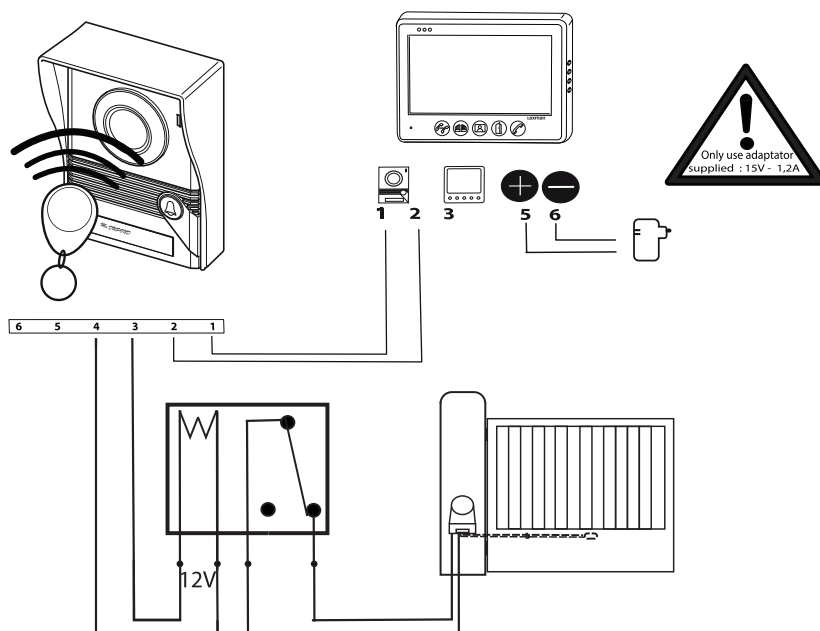
9



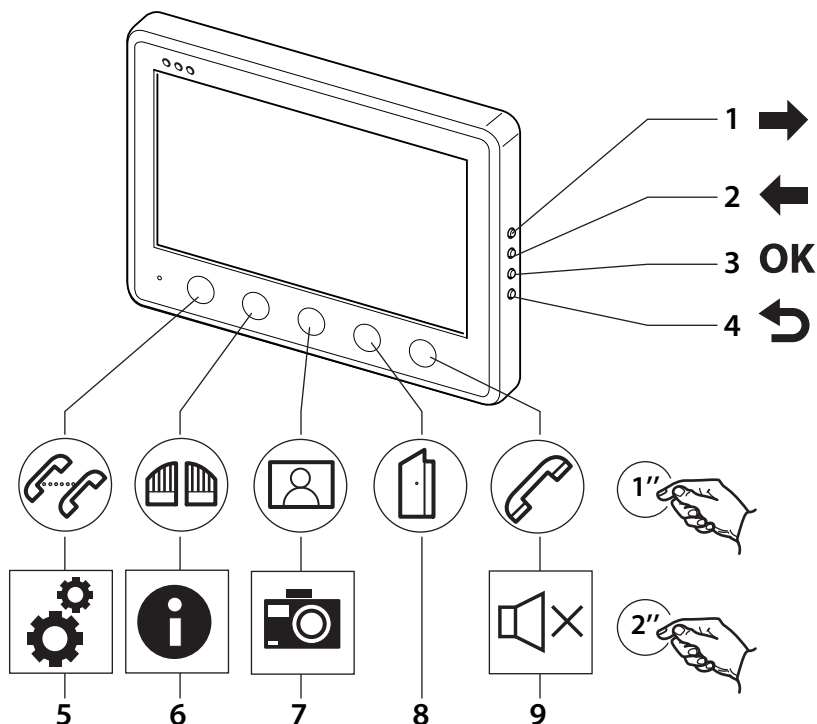


FR: relais électrique 12 V
 ES: relé eléctrico de 12V
 PT: relé elétrico de 12V
 IT: relè elettrico 12V
 EL: 12V ηλεκτρικό ρελέ
 EN: 12V electric relays

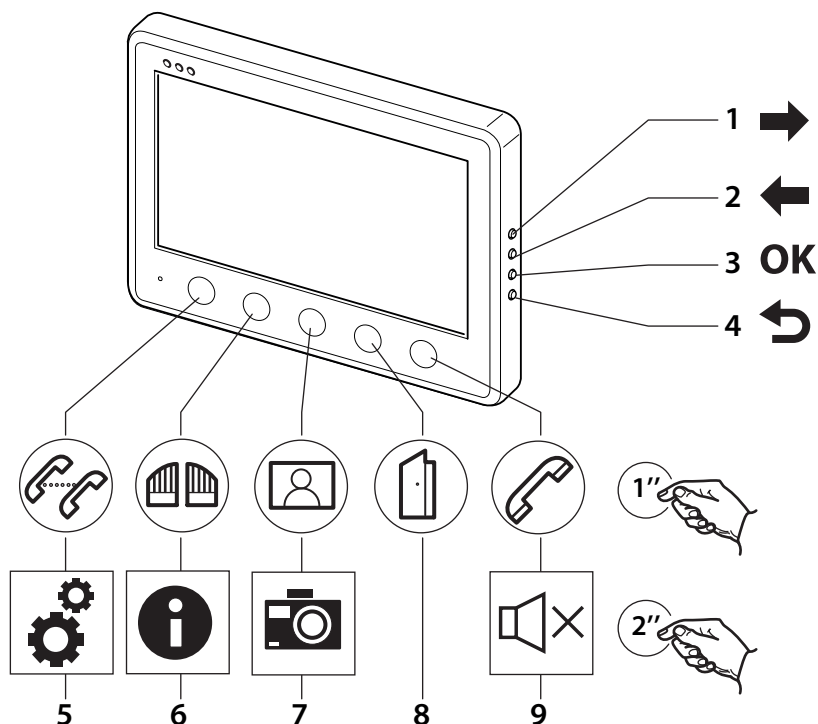
*OPTIONS / OPCIONES / ΟΡΞΕΣ / ΟΡ ΖΙΟΝΙ / ΕΠΙ ΛΟΓΕΣ / OPTIONS



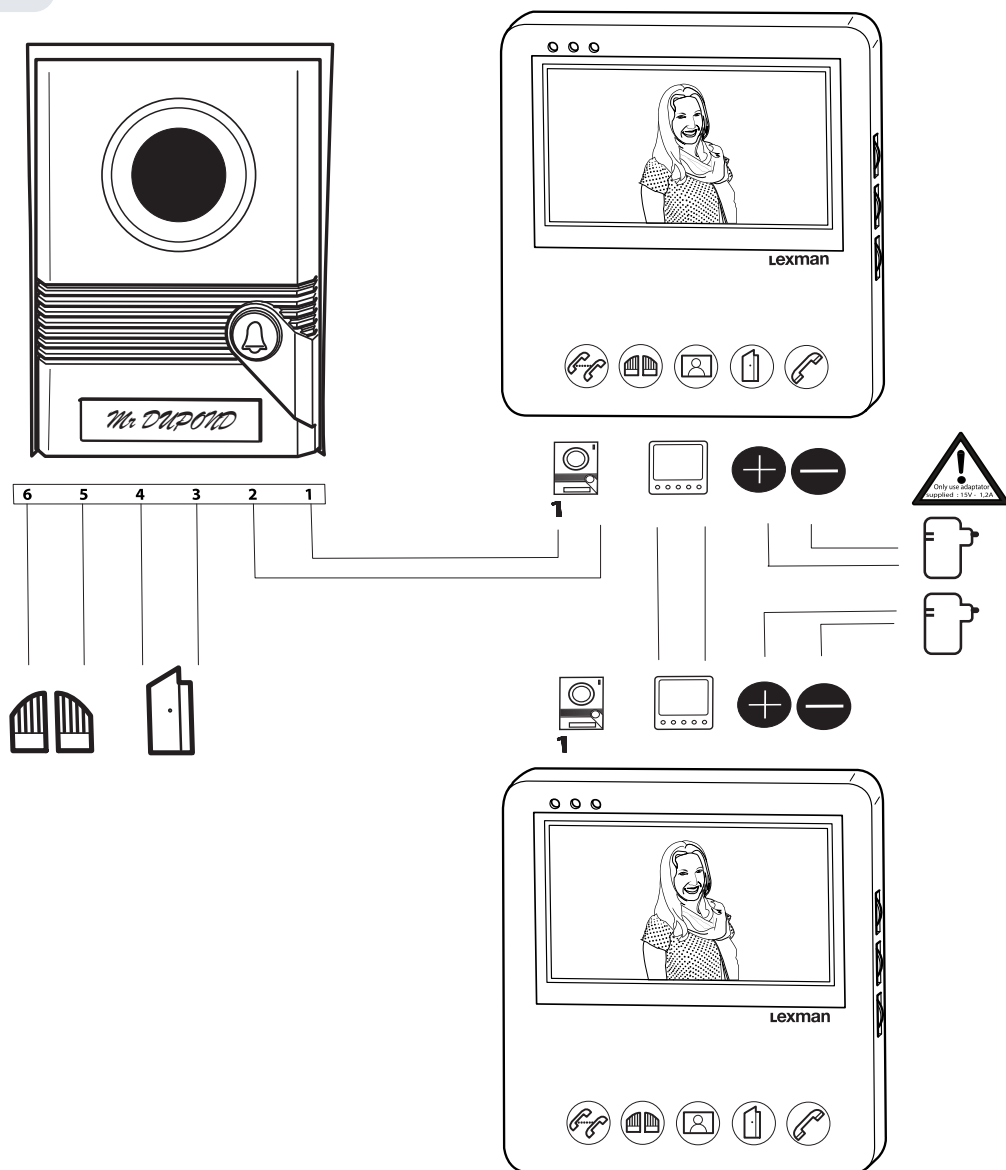
FR: ASTUCE : Commander le portail avec les badges
 ES: CONSEJO: Solicite el portal con las insignias
 PT: DICA: Solicite o portal com os crachás
 IT: SUGGERIMENTO: ordina il portale con i badge
 EL: ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Παραγγείλετε την πύλη με τα σήματα
 EN:TIP: Order the portal with the badges



1	FR - Droite - ES - Derecha - PT - Direita
2	FR - Gauche - ES - Izquierda - PT - Esquerda
3	FR - Entrer dans le menu/confirmer - ES - Entrar en el menú/confirmar PT - Entrar no menu/confirmar
4	FR - Retour - ES - Retorno - PT - Voltar
5	FR - Inter-communication entre moniteurs/Choix de la mélodie/Réglages ES - Intercomunicación entre monitores/ Elección de la melodía/ajustes PT - Intercomunicação entre monitores/Escolha da melodia/reposição
6	FR - Ouvrir portail/Informations - ES - Abrir portón/Informaciones PT - Abrir portão/Informações
7	FR - Activer la caméra/Photos - ES - Activar la cámara/fotos PT - Ativar a câmara/fotos
8	FR - Gache de porte - ES - Cerradura de puerta - PT - Chapa-testa da porta
9	FR - Décrocher/Muet - ES - Descolgar/Silencio - PT - Desligar/Silenciar

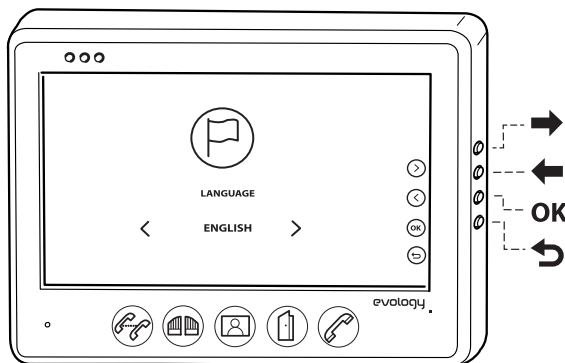
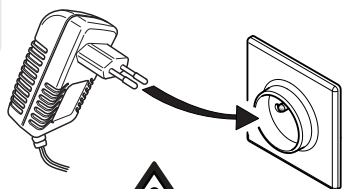


1	IT - Destra - EL - δεξιά - EN - Right
2	IT - Sinistra - EL - αριστερά - EN - Left
3	IT - Accedere al menu/conferma - EL - είσοδος στο μενού/επιβεβαίωση EN - Enter menu/confirm
4	IT - Ritorno - EL - επιστροφή - EN - Back
5	IT - Intercomunicazione tra monitor/impostazioni/Scelta melodia EL - ενδοεπικοινωνία μεταξύ των οθονών/ρυθμίσεις/Επιλογή μελωδίας EN - Inter-monitor communications/settings/Select melody
6	IT - Aprire cancello/informazioni - EL - Άνοιγμα πύλης/Πληροφορίες EN - Open gate/Information
7	IT - Attivare la telecamera/foto - EL - Άνοιγμα κάμερας/φωτογραφιών EN - Activate camera/pictures
8	IT - Serratura della porta - EL - Κλειδαριά πόρτας - EN - Door latch
9	IT - Staccare/Muto - EL - Αποσύνδεση/Αθόρυβο - EN - Pick up/Mute



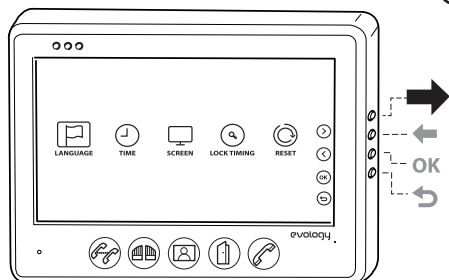


1

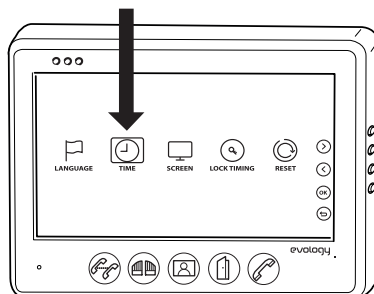


- FR** Appuyer sur les boutons ➡ ou ⬅ pour sélectionner l'icône voulue.
Appuyer sur **OK** pour valider et accéder aux paramètres choisis.
Appuyer sur ↻ pour éteindre l'écran ou revenir à l'écran précédent.
S'il n'y a aucun appui pendant 60" alors l'écran s'éteint.
- ES** Pulsar sobre los botones ➡ O ⬅ para seleccionar el icono deseado.
Pulsar sobre **OK** para confirmar y acceder a los parámetros elegidos.
Pulsar sobre ↻ para apagar la pantalla o volver a la pantalla anterior.
Si no se pulsa nada en 60" la pantalla se apaga.
- PT** Premir nos botões ➡ Ou ⬅ para selecionar a imagem pretendida.
Premir sobre **OK** para validar e ter acesso aos parâmetros escolhidos.
Premir sobre ↻ para desligar o ecrã ou voltar ao ecrã anterior.
Se não houver pressão durante 60" o ecrã apaga-se.
- IT** Premere sui tasti ➡ O ⬅ per selezionare l'icona desiderata.
Premere su **OK** per validare e accedere ai parametri desiderata.
Premere su ↻ per spegnere lo schermo o tornare allo schermo precedente.
Lo schermo si spegne se non viene premuto niente per 60".
- EL** Πιέστε τα κουμπιά ➡ ή ⬅ για να επιλέξετε το επιθυμητό εικονίδιο.
Πιέστε **OK** για επιβεβαίωση και πρόσβαση στις επιλεγμένες ρυθμίσεις.
Πιέστε ↻ για να κλείσετε την οθόνη ή να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.
Η οθόνη σβήνει εάν δεν την πατήσετε για 60".
- EN** Press ➡ Or ⬅ to select the required icon.
Press **OK** to confirm and access the selected settings.
Press ↻ to turn off the screen or return to the previous screen.
If not pressed for 60" the screen will switch off.

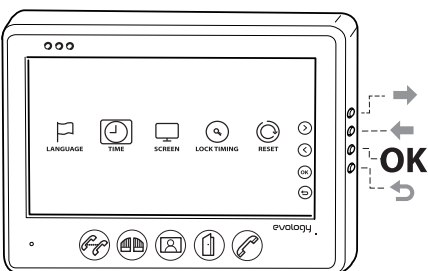
1



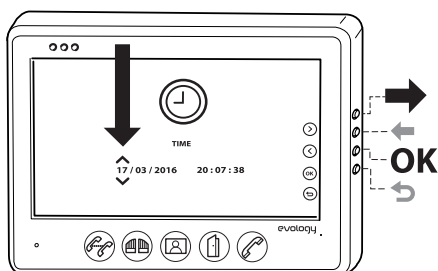
2



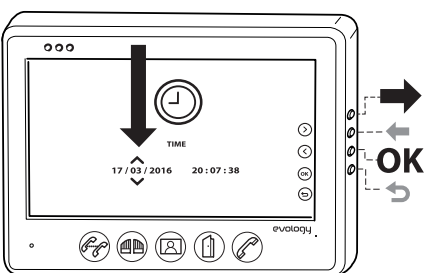
3



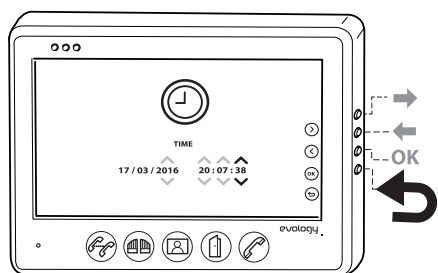
4



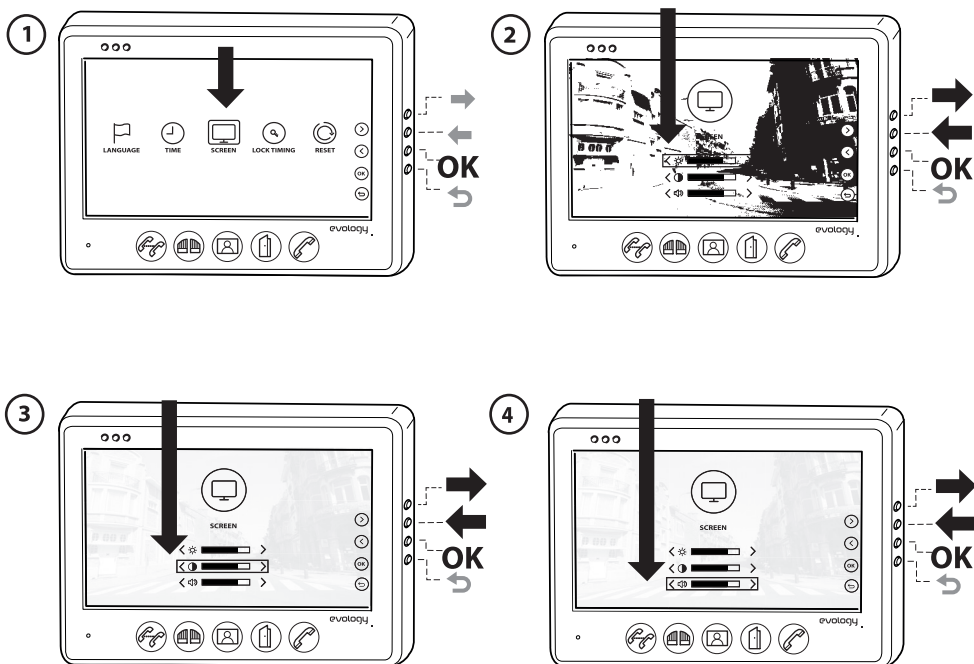
5



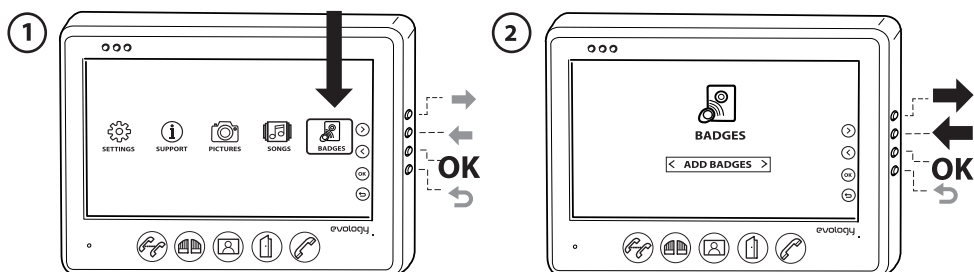
6



3 **FR** Réglage écran et micro (son visiteur) **ES** Ajustes pantalla y micro (sonido visitante) **PT** Definição ecrã e micro (som visitantes) **IT** Impostazione schermo e microfono (suono visitatore) **EL** Ρύθμιση οθόνης και μικροφώνου (του επισκέπτη) **EN** Set screen and microphone (visitor sound)

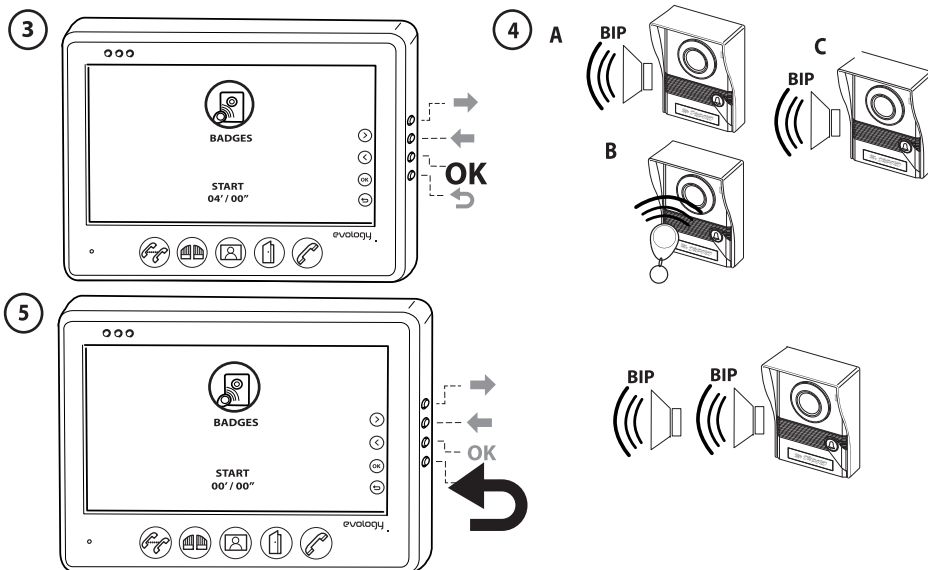


4 **FR** Enregistrement des badges **ES** Grabación de los llaveros **PT** Registo dos crachás **IT** Registrazione badge **EL** Εγγραφή αναγνωριστικών **EN** Save badges



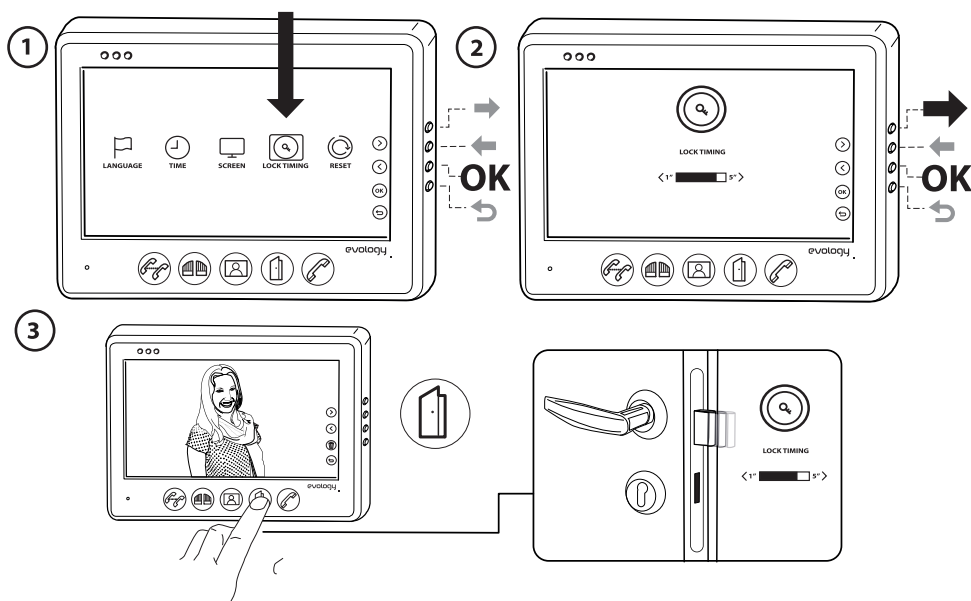
5

FR Enregistrement des badges ES Grabación de los llaveros PT Registo dos crachás IT Registrazione badge
EL Εγγραφή αναγνωριστικών EN Save badges



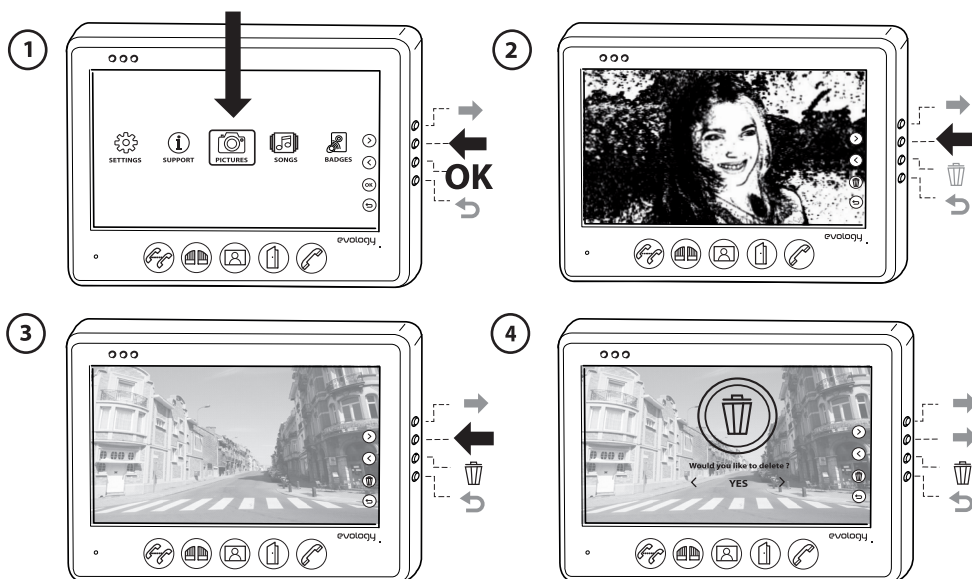
6

FR Réglage ouverture de la porte ES Ajustes apertura de la puerta PT Definição abertura da porta IT Impostazione apertura porta
EL Ρύθμιση ανοίγματος πόρτας EN Set door opening



7

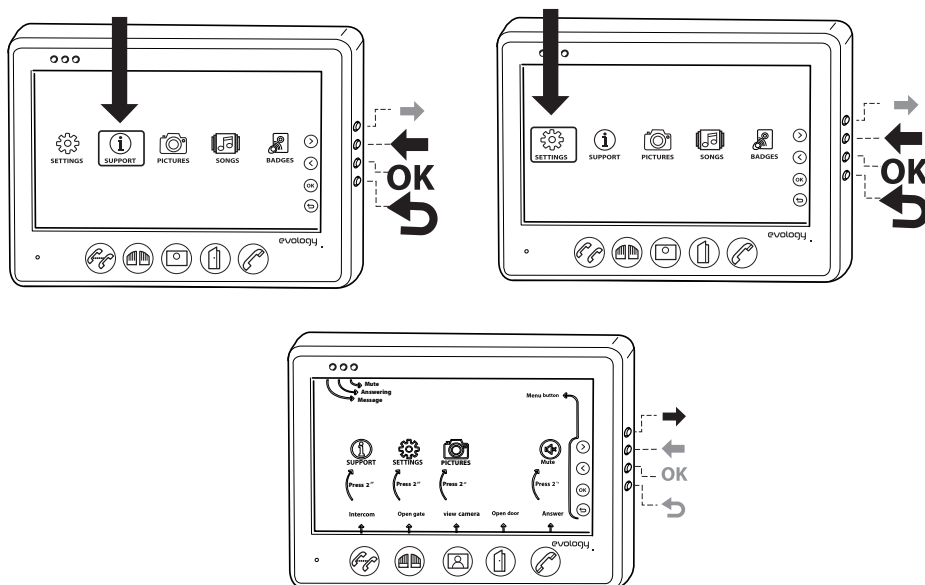
FR Gestion des photos visiteurs ES Gestión de las fotos de visitantes PT Gestão das fotos visitantes
 IT Gestione delle foto dei visitatori EL Διαχείριση των εικόνων των επισκεπτών EN Manage visitors' pictures



8

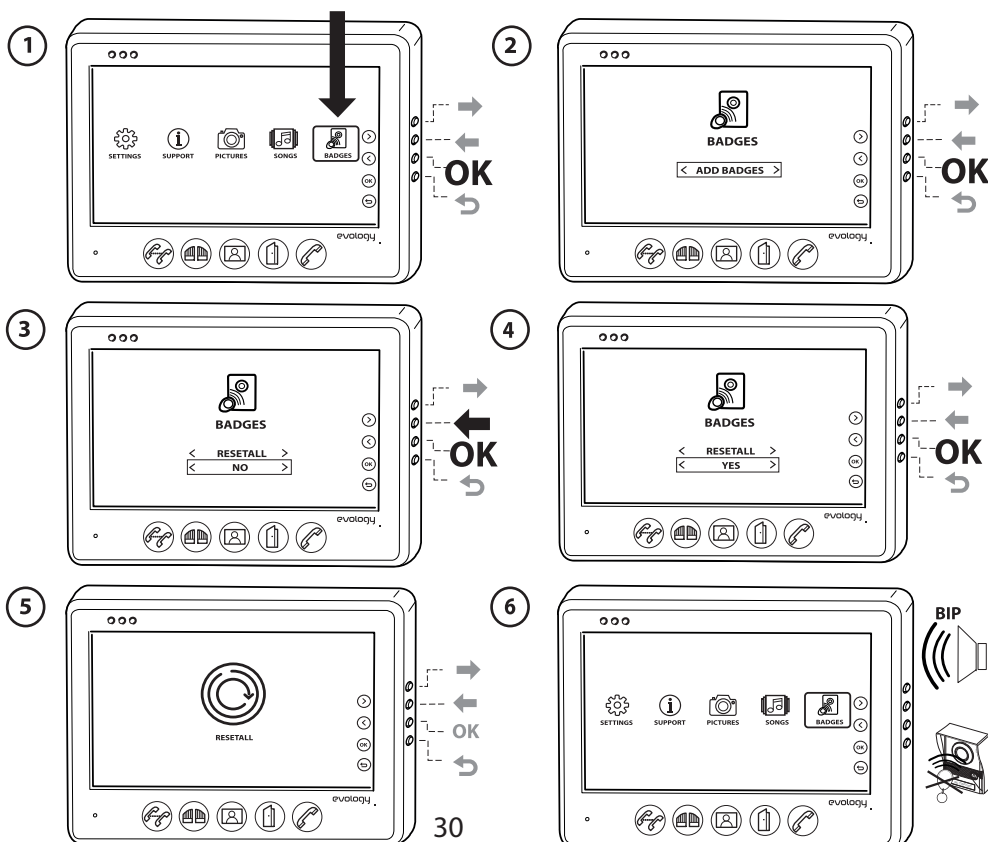
FR Information ES Información PT Informação
 IT Informazione EL Ενημέρωση EN Information

FR Réglages ES Ajustes PT Definições
 IT Impostazioni EL Ρυθμίσεις EN Settings



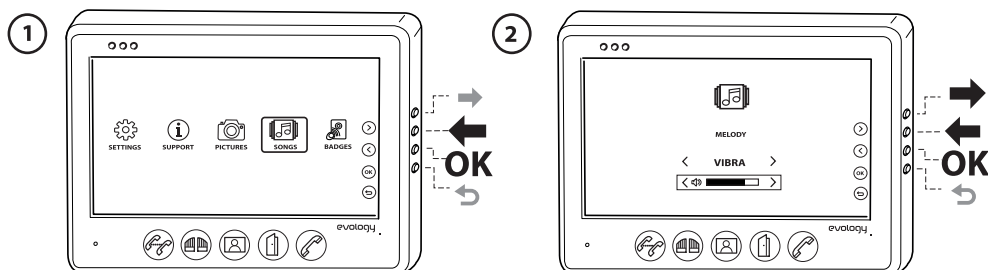
9

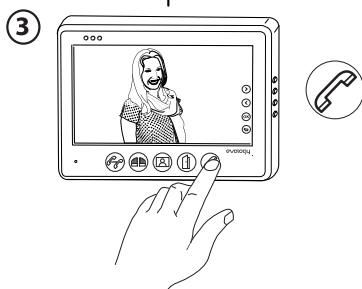
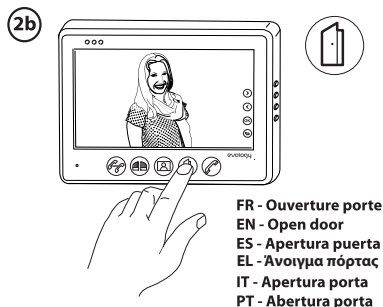
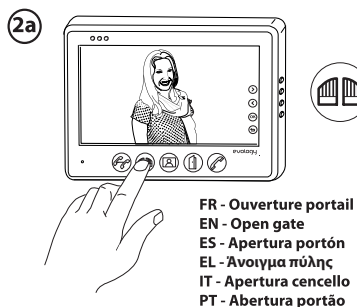
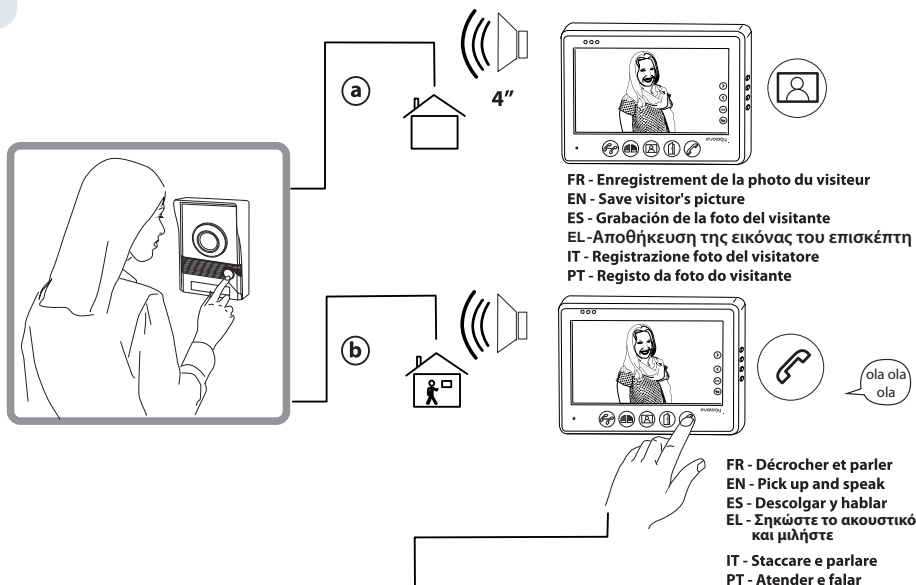
FR Reinitialisation des badges ES Restablecer los llaveros PT Repor crachás IT Ripristino badge
EL Επαναφορά αναγνωριστικών EN Reset badges



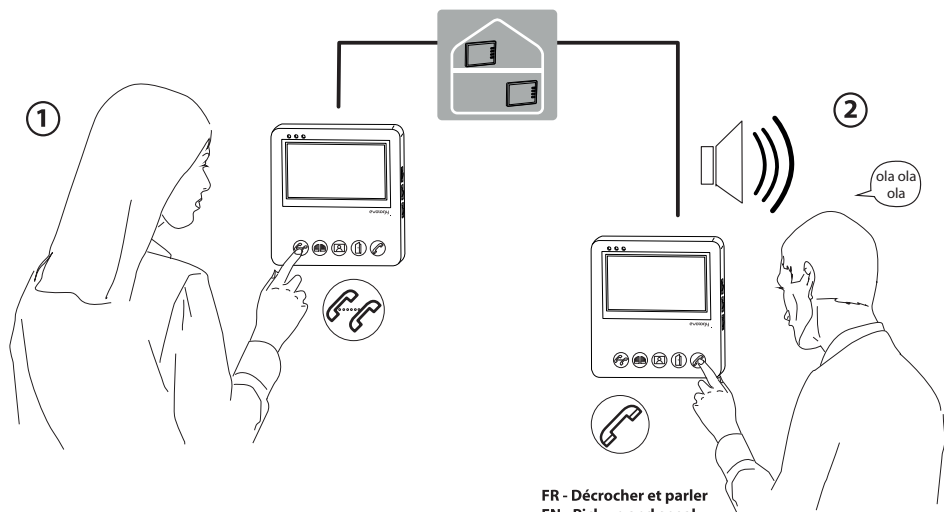
10

FR Choix de la mélodie ES Elección de la melodía PT Escolha da melodia IT Scelta melodia
EL Επιλογή μελωδίας EN Select melody

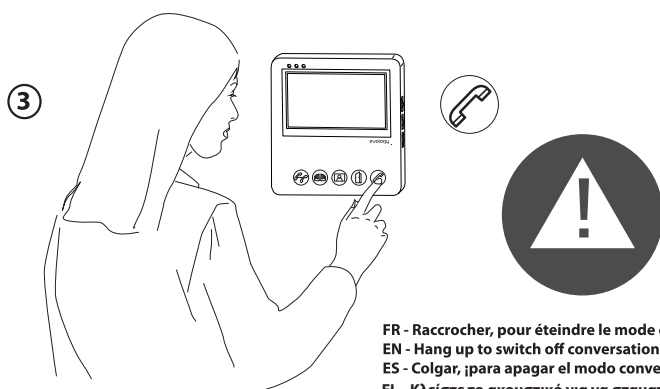




FR - Raccrocher, pour éteindre le mode conversation !
 EN - Hang up to switch off conversation mode!
 ES - Colgar, para apagar el modo conversación!
 EL - Κλείστε το ακουστικό για να σταματήσετε τη λειτουργία συνομιλίας!
 IT - Riattaccare per spegnere la modalità conversazione!
 PT - Desligar, para suspender o modo conversa!



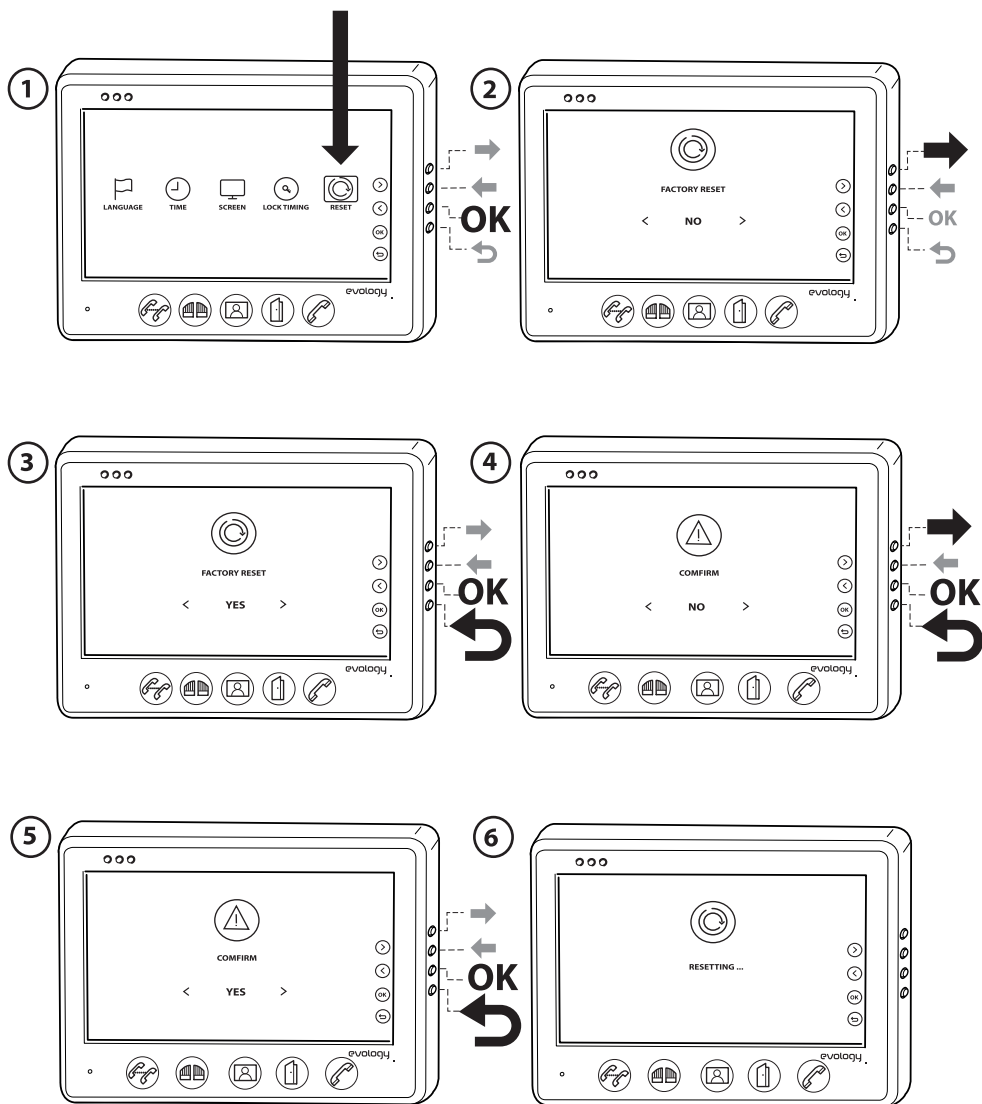
FR - décrocher et parler
 EN - Pick up and speak
 ES - Descolgar y hablar
 EL - Σηκώστε το ακουστικό και μιλήστε
 IT - Staccare e parlare
 PT - Atender e falar

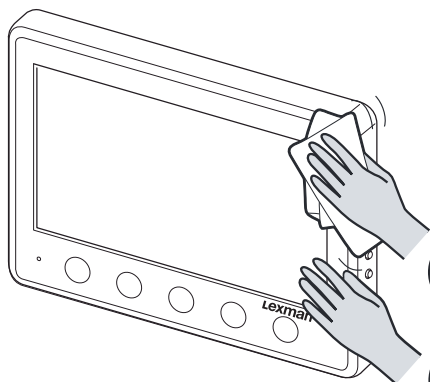


FR - Raccrocher, pour éteindre le mode conversation !
 EN - Hang up to switch off conversation mode!
 ES - Colgar, para apagar el modo conversación!
 EL - Κλείστε το ακουστικό για να σταματήσετε τη λ. ιτουργία συνομιλίας!
 IT - Riattaccare per spegnere la modalità conversazione!
 PT - Desligar, para suspender o modo conversa!

13

FR Reset Usine ES Resetear a valores de fábrica PT Reposição de fábrica IT Ripristino impostazioni predefinite
EL Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων EN Factory reset





FR FAQ (Foire aux questions)

Mon appareil ne s'allume pas ?

Vérifier le sens de polarité du câblage électrique + et -

J'ai une mauvaise image ou un mauvais son ?

Vérifier les connexions et que les câbles de liaison ne se touchent pas.

Vérifier que les câbles électriques utilisés sont de bonne section.

Vérifier que les câbles de liaison entre le moniteur intérieur et extérieur ne sont pas proche d'un câble d'alimentation 230V.

Pendant l'utilisation, l'écran affiche des perturbations, un écran bleu ou noir, dû à des sources d'interférences extérieures ?

Veillez redémarrer l'appareil en le rebranchant.

ES FAQ (Preguntas frecuentes)

Mi aparato no se enciende?

Compruebe el sentido de la polaridad del cableado eléctrico + y -

La imagen o el sonido son malos?

Compruebe que las conexiones y los cables de conexión no se tocan.

Compruebe que los cables eléctricos utilizados tienen la sección correcta.

Compruebe que los cables de conexión del monitor interior y del monitor exterior no están cerca de un cable de alimentación de 230 V.

Durante la utilización, ¿la pantalla muestra perturbaciones, una pantalla azul o negra, debida a interferencias exteriores?

Desconecte el aparato y vuélvalo a arrancar.

EL Συχνές ερωτήσεις

Δεν ανάβει η συσκευή μου;

Ελέγξτε τη φορά πολικότητας της ηλεκτρικής καλωδίωσης + και -

Έχω κακή εικόνα ή κακό ήχο;

Ελέγξτε τις συνδέσεις και ότι τα καλώδια σύνδεσης δεν έρχονται σε επαφή.

Ελέγξτε ότι τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά καλώδια βρίσκονται στο σωστό τμήμα.

Ελέγξτε ότι τα καλώδια σύνδεσης μεταξύ της εσωτερικής και εξωτερικής οθόνης ελέγχου δεν βρίσκονται κοντά σε κάποιο καλώδιο τροφοδοσίας 230V.

Κατά τη χρήση, η οθόνη εμφανίζει παρεμβολές, δηλαδή μία οθόνη μπλε ή μαύρη, που οφείλονται σε πηγές εξωτερικών παρεμβολών;

Επανεκκινήστε τη συσκευή αποσυνδεώντας την από το ρεύμα.

IT FAQ (Domande frequenti)

Il mio dispositivo non si accende?

Verificare il senso della polarità dei cavi elettrici + e -

L'immagine o il suono sono di qualità scadente?

Verificare i collegamenti e che i cavi di collegamento non siano a contatto.

Verificare che i cavi utilizzati siano della sezione giusta.

Verificare che i cavi di collegamento tra il monitor interno e esterno non siano vicini ad un cavo di alimentazione da 230V.

Durante l'uso, lo schermo visualizza dei disturbi, uno schermo blu o nero, dovuti a interferenze esterne?

Riaccendere l'apparecchio scollegandolo.

PT FAQ (Feira/fórum das perguntas)

O meu aparelho não se liga?

Verificar o sentido da polaridade da cablagem elétrica + e -

Recebo uma má imagem ou um mau som?

Verificar as conexões e assegurar-se que os cabos de ligação não estão em contacto.

Verificar que os cabos eléctricos utilizados têm a secção adequada.

Verificar se os cabos de ligação entre o monitor interno e externo não se encontram perto de um cabo de alimentação de 230V.

Durante a utilização o écran apresenta problemas, um écran azul ou preto, devido a fontes de interferência exteriores?

Queira reiniciar o aparelho, desligando-o.

EN FAQ (Frequently Asked Questions)

My device won't power on.

Check the polarity (+ -) of the electrical wiring

Image or sound quality is poor.

Check all connections and ensure that connecting wires are not touching each other.

Ensure that the electrical wires are the right gauge/size.

Ensure that the connecting wires between the indoor and outdoor monitors are not close to a 230V power cable.

During use, the screen displays disturbances, a blue or black screen, due to external interference?

Please restart the apparatus by turning it off.chant.

15 LEX-875,LEX-ST875, LEX-845,LEX-ST845, LEX-045, LEX-075

27/06/2019

FR Explication de symboles

EL Σύμβολα και επεξηγήσεις

- FR -
==== Courant Continu (CC)
- ~ Courant alternatif (CA)
-  Utilisation intérieure
-  "Appareil Classe II
Cela désigne un appareil répondant aux exigences de sécurité pour les appareils Classe II, se conformant à la norme IEC 61140"
- ES -
==== Corrente Continua (CC)
- ~ Corriente alterna (CA)
-  Utilización en interior
-  "Aparato de clase II
Este aparato designa un aparato que responde a las exigencias de seguridad para los aparatos Clase II, en conformidad con la norma CEI 61140"

ES Explicación de símbolos

EN Symbols explanations

- PT -
==== Corrente direta (DC)
- ~ Corrente alternativa (CA)
-  Utilização em espaço interior
-  "Aparelho Classe II
Representa um aparelho que corresponde às exigências de segurança para os aparelhos de Classe II, em conformidade com a norma IEC 61140"
- IT -
==== Corrente continua (DC)
- ~ Corrente alternata (CA)
-  Destinato ad un uso interno
-  "Dispositivo di Classe II
Per riconoscere i dispositivi che rispondono ai requisiti di sicurezza specifici ai dispositivi di Classe II secondo la norma IEC 61140"

PT Explicação de símbolos

IT Spiegazione dei simboli

- EL -
==== Συνεχές ρεύμα (DC)
- ~ Εναλλασσόμενο ρεύμα (AC)
-  Μόνο για εσωτερική χρήση
-  "Εξοπλισμός τάξης II
Για την ταυτοποίηση του εξοπλισμού που πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας που αντιστοιχούν σε εξοπλισμό της τάξης " σύμφωνα με το πρότυπο IEC 61140"
- EN -
==== Direct current (DC)
- ~ Alternating current (AC)
-  Indoor use equipment
-  "Class II equipment
To identify equipment meeting the safety requirement specified for Class " equipment according to IEC 61140"

FR Précaution d'emploi

EL Λειτουργία

FR -
Conservez une distance minimale de 10 cm tout autour de l'appareil afin d'assurer une aération adéquate. "Aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, ne doit être posée sur l'appareil." N'utilisez pas cet appareil dans des climats tropicaux. L'appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau; ne posez aucun vase ou autre objet rempli de liquide sur l'appareil. La prise de l'adaptateur doit rester facilement accessible. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec l'adaptateur fourni avec l'appareil. Fréquence : 125 KHz
Puissance maximale d'émission :
LEX 875,LEX ST875: 0,0024mW
LEX 845,LEX ST845: 0,0020mW
LEX 075: 0,0024mW
LEX 045: 0,0020mW

ES -
Mantenga una distancia mínima de 10 cm alrededor del aparato con el fin de asegurar una aireación adecuada. "No sitúe sobre el aparato ninguna fuente de llama sin protección, como una vela encendida." No utilice este aparato en climas tropicales. El aparato no debe exponerse a proyecciones de agua; no coloque ningún florero ni otro objeto lleno de líquido encima del aparato. El enchufe del adaptador debe permanecer fácilmente accesible. Este aparato no debe utilizarse más que con el adaptador que se entrega con el aparato.
Frecuencia: 125 KHz Potencia máxima de emisión:
LEX 875,LEX ST875: 0,0024mW
LEX 845,LEX ST845: 0,0020mW
LEX 075: 0,0024mW
LEX 045: 0,0020mW

ES Funcionamiento

EN Caution

PT -
Mantenha uma distância mínima de 10cm à volta do aparelho para garantir uma ventilação adequada. Não se deve colocar nenhuma fonte de chama viva, tal como uma vela acesa, sobre o aparelho. Não utilize este aparelho em climas tropicais. O aparelho não deve ser exposto a pulverizações de água; não ponha nenhum vaso ou qualquer outro recipiente cheio de líquido em cima do aparelho. A tomada do adaptador deve estar sempre facilmente acessível. Este aparelho só deve ser utilizado com o adaptador fornecido com o aparelho
Frequência: 125KHz Potência máxima de emissão:
LEX 875,LEX ST875: 0,0024mW
LEX 845,LEX ST845: 0,0020mW
LEX 075: 0,0024mW
LEX 045: 0,0020mW

IT -
Lasciare almeno 10cm attorno al dispositivo perché vi sia una ventilazione sufficiente. Non lasciare sul dispositivo sorgenti di fiamma libera, come candele accese. Non usare il dispositivo in climi tropicali. Il dispositivo non deve essere esposto a schizzi o gocciolii e nessun oggetto riempito di liquidi, come un vaso, deve essere posto su di esso. La spina dell'adattatore deve sempre rimanere facilmente accessibile. Il dispositivo deve essere usato unicamente con l'adattatore fornito. Banda di frequenza: 125 KHz
Massima potenza di emissione:
LEX 875,LEX ST875: 0,0024mW
LEX 845,LEX ST845: 0,0020mW
LEX 075: 0,0024mW
LEX 045: 0,0020mW

PT Funcionamento

IT Funzionamento

EL -
Αφήστε μια ελάχιστη απόσταση 10 cm γύρω από τη συσκευή για επαρκή αερισμό. Δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στη συσκευή πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κερί. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τροπικά κλίματα. Η συσκευή δεν πρέπει να είναι εκτεθειμένη σε σταγόνες ή στο πισπλισμα νερού και δεν πρέπει να τοποθετούνται αντικείμενα που περιέχουν υγρό, όπως βάζα, πάνω σε αυτή. Το βύσμα του προσαρμογέα πρέπει να μπορεί να τεθεί άμεσα σε λειτουργία. Η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο με τον προσαρμογέα που παρέχεται μαζί της. Ζώνη συχνότητας: 125 KHz Μέγιστη εκπομπή ισχύος:
LEX 875,LEX ST875: 0,0024mW
LEX 845,LEX ST845: 0,0020mW
LEX 075: 0,0024mW
LEX 045: 0,0020mW

EN -
Let a minimum distance of 10cm around the apparatus for sufficient ventilation. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus. Don't use the appliance in tropical climates. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus. The plug of the adaptor shall remain readily operable. The appliance is only to be used with the adaptor unit provided with the appliance. Frequency band: 125 KHz Maximum power emission:
LEX 875,LEX ST875: 0,0024mW
LEX 845,LEX ST 845: 0,0020mW
LEX 075: 0,0024mW
LEX 045: 0,0020mW



FR - Recyclage.

Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

ES - Reciclaje.

No deseché las baterías ni los electrodomésticos viejos junto con la basura doméstica. Las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Recicle estos productos a través de su distribuidor o utilice los contenedores selectivos a su disposición en su comunidad.

PT - Reciclagem.

Não junte as pilhas e aparelhos antigos com o lixo doméstico. As substâncias perigosas que possam conter podem prejudicar a sua saúde e o meio ambiente. Leve estes produtos de volta ao distribuidor ou use os meios de reciclagem à sua disposição na sua área de residência.

IT - Riciclaggio. Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

EL - Ανακύκλωση.

Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τις συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι επικίνδυνες ουσίες που μπορεί να περιέχουν μπορούν να βλάψουν την υγεία και το περιβάλλον. Ανακατέψτε αυτές τις συσκευές από τον διανομέα σας ή χρησιμοποιήστε τα μέσα επιλεκτικής συλλογής που σας έθεσε στη διάθεσή σας η κοινότητα σας.

EN - Recycle.

Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

FR - FRANCE: SUIVANT LA REGLEMENTATION CNIL concernant les dispositif de vidéosurveillance ou visiophone

Ce dispositif a pour fonction d'identifier un visiteur, en aucun cas il ne doit être utilisé pour surveiller la rue ou l'espace public. Ce dispositif doit être utilisé conformément à la loi informatique et libertés. Toute utilisation de ce produit en dehors d'un cadre strictement personnel est soumise à des obligations légales d'utilisation, notamment en application de la loi n°78-17 du 6 janvier 1978, sur lesquelles il appartient à l'acquéreur de se renseigner auprès de la CNIL, et est soumis à l'obtention d'autorisations administratives préalables.

L'acquéreur est susceptible d'engager sa responsabilité civile et pénale en cas d'utilisation détournée du dispositif dans le but de porter atteinte à l'intimité de la vie privée ou à l'image de tiers ; Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable d'une utilisation du visiophone en contravention avec les dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

ES - PARA FRANCIA, SEGÚN EL REGLAMENTO DE LA CNIL (Comisión nacional francesa de informática y libertades) y en cuanto a los dispositivos de videovigilancia o videoportero.

Este dispositivo cuenta con la función de poder identificar al visitante, no se deberá utilizar en ningún caso para vigilar la calle ni un espacio público. Este dispositivo debe utilizarse en conformidad con la ley informática y libertades. Cualquier utilización de este producto fuera de un marco estrictamente personal está sometida a obligaciones legales de utilización, especialmente, en aplicación de la ley n°78-17 de 6 de enero de 1978 que indica que corresponde al comprador informarse ante el CNIL (Comisión nacional francesa de informática y libertades) y está sometida a la obtención de autorizaciones administrativas previas.

El comprador puede comprometer su responsabilidad civil y penal en caso de hacer un uso incorrecto del dispositivo para vulnerar la intimidad de la vida privada o de la imagen de terceras personas; El fabricante no podrá, en ningún caso, ser considerado responsable de una utilización del videoportero en contravención de las disposiciones legislativas y reglamentarias en vigor.

PT - REFERE-SE A França DE ACORDO COM A REGULAMENTAÇÃO CNIL relativa aos dispositivos de videovigilância ou video porteiro.

Este dispositivo destina-se a identificar visitantes, nunca deverá ser utilizado para vigiar a rua ou o espaço público. Este dispositivo deve ser utilizado em conformidade com a lei informática e liberdades. Toda e qualquer utilização deste produto fora de um enquadramento estritamente pessoal já ca sujeito a obrigações legais de utilização, nomeadamente a aplicação da lei n°78-17 de 6 de janeiro de 1978, relativamente às quais compete ao adquirente informar-se junto da CNIL, e já obrigado a obtenção de prévias autorizações administrativas.

O adquirente pode ser civil e penalmente responsabilizado em caso de utilização indevida do dispositivo no intuito de lesar a intimidade da vida privada ou a boa imagem de terceiros; O fabricante não poderá em caso algum ser responsabilizado pela utilização do vídeo porteiro com desrespeito pelas disposições legislativas e regulamentares vigentes.

IT - RIGUARDA LA Francia IN APPLICAZIONE DELLA REGOLAMENTAZIONE CNIL sui dispositivi di videosorveglianza o videocitofono.

Questo dispositivo ha come funzione quella di identificare un visitatore, in nessun caso deve essere utilizzato per sorvegliare la strada o lo spazio pubblico. Questo dispositivo deve essere usato secondo quanto sancito dalla legge informatica e libertà.

La responsabilità civile e penale dell'acquirente possono essere messe in causa, nell'eventualità di un'utilizzazione abusiva del dispositivo al fine di ledere il diritto all'intimità della vita privata o l'immagine di terzi; il fabbricante non potrà in nessun caso essere ritenuto come responsabile per un uso del videocitofono che contravenga a normative e disposizioni legislative in vigore.

EL - ΑΦΟΡΑ ΤΗ Γαλλία ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΙΩΝ (CNIL) σχετικά με τις συσκευές βιντεοπαράκολούθησης ή τις θυροτηλεοράσεις.

Αυτή η συσκευή έχει τη λειτουργία της αναγνώρισης ενός επισκέπτη, σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την παρακολούθηση του δρόμου ή του δημόσιου χώρου. Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον νόμο περί προστασίας δεδομένων. Κάθε χρήση αυτού του προϊόντος εκτός αυστηρά προσωπικού πλαισίου υπόκειται σε νομικές υποχρεώσεις χρήσης, ιδίως σύμφωνα με το νόμο αριθ. 78-17 της 6ης Ιανουαρίου 1978, στον οποίο αναφέρεται στον αγοραστή να διερευνήσει με το CNIL και υπόκειται στην προηγούμενη χορήγηση διοικητικών αδειών.

Ο αγοραστής είναι υπεύθυνος για αστική και ποινική ευθύνη για κατάχρηση της συσκευής προκειμένου να παραβιάσει την ιδιωτική ζωή της ιδιωτικής ζωής ή την εικόνα τρίτων. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε χρήση της βιντεοφωνικής συσκευής κατά παράβαση των νόμων και των κανονισμών σε ισχύ.

EN - CONCERNING France FOLLOW CNIL REGULATIONS for video surveillance or video phone equipment The purpose of this equipment is to identify a visitor, in no case should it be used to monitor the street or the public space. This device must be used in accordance with the Data Protection Act. Any use of this product other than for personal use shall be subject to the legal requirements governing its use, in particular law no. 78-17 of 6 January 1978, according to which the purchaser shall request information from CNIL, and obtain prior administrative authorisation.

Purchasers shall render themselves civilly or criminally liable in the event of misuse of this equipment with the purpose of damaging the privacy or image of a third party; The manufacturer under no circumstance can be held responsible for the use of the video phone in contravention of the legislative and regulatory provisions in force.



* Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garantia de 3 anos / Garanzia 3 Anni / Εγγύηση 3 ετών /
Gwarancja 3-letnia / Гарантия 3 года / Кепілдік 3 жыл / Гарантія 3 років / Garantie 3 ani /
3-year guarantee



Made in P.R.C. 2019

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская
область, Мытищинский район, г. Мытищи,
Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

Importado e distribuido por LEROY MERLIN
CIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM
Rua Domingas Galleteri Blotta, 315 - Interlagos - CEP
04455-360 São Paulo - SP - Brazil CNPJ: 01.438.784/0001-05
CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) -4020.5376 (capitais)
e 0800.0205376 (demais regiões)

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin
Leroy Merlin Greenstone Store
Corner Blackrock Street and Stoneridge Drive, Greenstone
Park Ext 2, Edenvale, 1610 Johannesburg, Gauteng, South Africa

«Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС Қазақстан
Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев
көшесі, 77, «ParkView» БО, 6 - , 07 оф.

